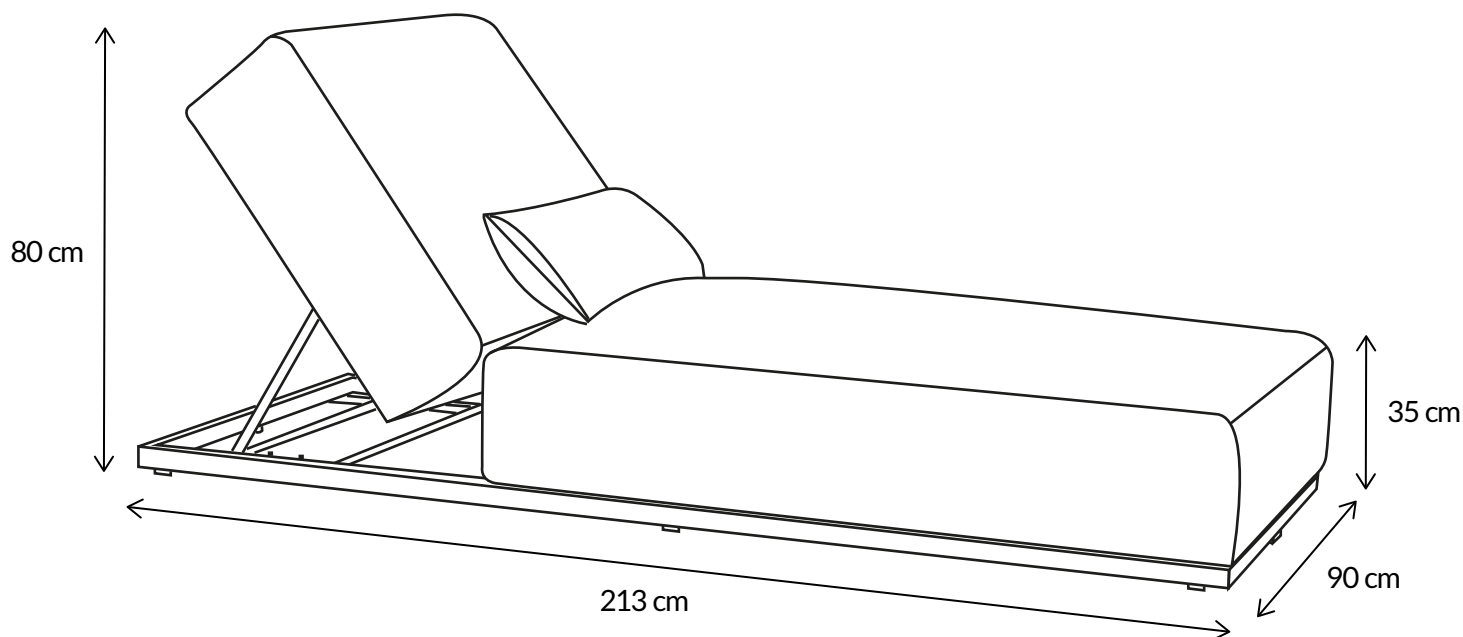


HAVANA

NOTICE DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
MONTAGEHANDLEIDING
ASSEMBLY INSTRUCTION
MONTAGEANLEITUNG



GARANTIE: 2 ANS
GARANTÍA: 2 AÑOS
GARANZIA: 2 ANNI
GARANTIA: 2 ANOS
GARANTIE: 2 JAAR
WARRANTY: 2 YEARS
GARANTIE: 2 JAHRE



SERVICE CLIENT
SERVICIO AL CLIENTE
SERVIZIO CLIENTI
SERVIÇO AO CLIENTE
KLANTENDIENST
CUSTOMER SERVICE
KUNDENSERVICE
contact@oviola.com

oviola



FR : IMPORTANT À CONSERVER POUR DE FUTURS
BESOINS DE RÉFÉRENCE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

ES : IMPORTANTE CONSERVAR PARA FUTURAS
NECESIDADES DE REFERENCIA: LEA DETENIDAMENTE

IT : IMPORTANTE DA CONSERVARE PER NECESSITÀ DI
RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

PT : IMPORTANTE PARA MANTER PARA NECESSIDADES
DE REFERÊNCIA FUTURAS: LEIA COM ATENÇÃO

NL : BELANGRIJK OM TE HOUDEN VOORTOEKOMSTIGE
REFERENTIEBEHOEFTE: ZORGVULDIG LEZEN

EN : IMPORTANT TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE
NEEDS: READ CAREFULLY

DE : WICHTIG, FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZZWECKE
AUFZUBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN



Usage domestique
Uso doméstico
Uso domestico
Uso doméstico
Huishoudelijk gebruik
To assemble yourself
Haushaltsgebrauch



Charge maximum supportée: 110 kg
Carga máxima soportada: 110 kg
Carico massimo supportato: 110 kg
Carga máxima suportada: 110 kg
Maximaal ondersteunde belasting: 110 kg
Maximum supported load: 110 kg
Maximale Belastung: 110 kg

HAVANA

FR :

COMPOSITION Tissu et rembourrage 100% polyester – Structure aluminium finition epoxy

INDICATIONS AVANT UTILISATION Tenir éloigné du feu et des animaux. Avant toute utilisation, s'assurer que toutes les pièces énumérées soient toutes à disposition. Assembler le produit conformément à la notice de montage et vérifier que chaque pièce est correctement assemblée et fixée. Ne pas fixer complètement chaque vis/écrou avant que tous ne soient correctement fixés. Positionner le produit de manière stable sur une surface plane, en protégeant le sol, pour ne pas abîmer le mobilier. Attention aux doigts lors du pliage/dépliage.

ENTRETIEN Ne pas utiliser d'eau de javel, solvants acides ou nettoyants abrasifs. En cas de rayures laissant apparaître le métal nu, il est préférable de le traiter avec un produit antirouille. Laver avec une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau tiède savonneuse. Ne pas laver en machine. Lavage à la main uniquement. Nettoyer avec une éponge ou un chiffon doux et de l'eau tiède savonneuse.

STOCKAGE En cas de variation des conditions météorologiques et pendant la période hivernale, il est fortement recommandé de ranger le produit dans un endroit sec. Avant de le ranger, s'assurer qu'il soit propre et sec.

IT :

COMPOSIZIONE Tessuto e imbottitura 100% poliestere – Telaio in alluminio con finitura epossidica

ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO Tenere lontano da fuoco e animali. Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i componenti elencati siano disponibili. Assemblare il prodotto secondo le istruzioni di montaggio e verificare che ogni componente sia correttamente assemblato e fissato. Non serrare completamente ogni vite/dado finché non sono tutti correttamente fissati. Posizionare il prodotto saldamente su una superficie piana, proteggendo il pavimento per evitare di danneggiare i mobili. Fare attenzione alle dita durante l'apertura/chiusura.

CURA Non utilizzare candeggina, solventi acidi o detergenti abrasivi. Se i graffi rivelano metallo nudo, è meglio trattarlo con un prodotto antiruggine. Lavare con una spugna o un panno morbido con acqua tiepida e sapone. Non lavare in lavatrice. Solo lavaggio a mano. Pulire con una spugna o un panno morbido e acqua tiepida e sapone. **CONSERVAZIONE** In caso di condizioni meteorologiche variabili e durante il periodo invernale, si consiglia vivamente di conservare il prodotto in un luogo asciutto. Prima di riporlo, assicurarsi che sia pulito e asciutto.

NL :

SAMENSTELLING 100% polyester stof en vulling – Epoxy-afgewerkt aluminium frame

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK Verwijderd houden van vuur en dieren. Controleer voor gebruik of alle vermelde onderdelen beschikbaar zijn. Monteer het product volgens de montage-instructies en controleer of elk onderdeel correct is gemonteerd en vastgezet. Draai de schroeven/moeren pas volledig vast als ze allemaal goed vastzitten. Plaats het product stevig op een vlakke ondergrond en bescherm de vloer om beschadiging van de meubels te voorkomen. Wees voorzichtig met uw vingers bij het in- en uitvouwen.

ONDERHOUD Gebruik geen bleekmiddel, zure oplosmiddelen of schuurmiddelen. Als er krassen op het blanke metaal zichtbaar zijn, kunt u het het beste behandelen met een roestwerend product. Was met een spons of zachte doek en warm zeepsop. Niet in de wasmachine wassen. Alleen met de hand wassen. Reinig met een spons of zachte doek en warm zeepsop.

OPSLAG Bij wisselende weersomstandigheden en tijdens de winterperiode wordt het sterk aanbevolen om het product op een droge plaats op te bergen. Zorg ervoor dat het schoon en droog is voordat u het opbergt.

DE :

ZUSAMMENSETZUNG 100 % Polyestergerewebe und -polsterung – Aluminiumrahmen mit Epoxidbeschichtung

HINWEISE VOR DEM GEBRAUCH Von Feuer und Tieren fernhalten. Vor Gebrauch sicherstellen, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind. Das Produkt gemäß der Montageanleitung zusammenbauen und prüfen, ob alle Teile korrekt montiert und befestigt sind. Schrauben/Muttern erst fest anziehen, wenn alle Teile fest sitzen. Das Produkt sicher auf einer ebenen Fläche platzieren und den Boden schützen, um Beschädigungen am Möbelstück zu vermeiden. Beim Auf- und Zuklappen auf die Finger achten.

PFLEGE Keine Bleichmittel, säurehaltigen Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden. Sollten Kratzer blankes Metall freilegen, behandeln Sie es am besten mit einem Rostschutzmittel. Mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch und warmem Seifenwasser reinigen. Nicht in der Maschine waschen. Nur von Hand waschen. Mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch und warmem Seifenwasser reinigen.

AUFBEWAHRUNG Bei wechselnden Wetterbedingungen und im Winter wird dringend empfohlen, das Produkt an einem trockenen Ort zu lagern. Vor der Lagerung sicherstellen, dass es sauber und trocken ist.

ES :

COMPOSICIÓN Tejido y acolchado 100 % poliéster – Estructura de aluminio con acabado epoxy

INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Mantener alejado del fuego y de animales. Antes de usar, asegúrese de tener todas las piezas indicadas. Monte el producto según las instrucciones de montaje y compruebe que cada pieza esté correctamente montada y fijada. No apriete completamente cada tornillo/tuerca hasta que todos estén bien fijados. Coloque el producto de forma segura sobre una superficie plana, protegiendo el suelo para evitar dañar el mueble. Tenga cuidado con los dedos al plegarlo/desplegarlo.

CUIDADO No utilice lejía, disolventes ácidos ni limpiadores abrasivos. Si los arañazos revelan metal al descubierto, es mejor tratarlo con un producto antioxidante. Lavar con una esponja o un paño suave con agua tibia y jabón. No lavar a máquina. Lavar solo a mano. Limpiar con una esponja o un paño suave con agua tibia y jabón.

ALMACENAMIENTO En caso de condiciones climáticas cambiantes y durante el invierno, se recomienda encarecidamente guardar el producto en un lugar seco. Antes de guardarlo, asegúrese de que esté limpio y seco.

PT :

COMPOSIÇÃO Tecido e acolchoamento 100% poliéster – Estrutura em alumínio com acabamento epoxy

INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO Manter afastado do fogo e de animais. Antes da utilização, certifique-se de que todas as peças listadas estão disponíveis. Monte o produto de acordo com as instruções de montagem e verifique se cada peça está corretamente montada e fixada. Não aperte totalmente cada parafuso/porca até que todos estejam devidamente fixos. Coloque o produto em segurança sobre uma superfície plana, protegendo o pavimento para evitar danos no móvel. Tenha cuidado com os dedos ao dobrar/desdobrar.

CUIDADOS Não utilize lixívia, solventes ácidos ou produtos de limpeza abrasivos. Se os riscos revelarem metal exposto, é melhor tratá-lo com um produto antiferrugem. Lave com uma esponja ou pano macio e água morna com sabão. Não lave na máquina. Lave apenas à mão. Limpe com uma esponja ou pano macio e água morna com sabão. **ARMAZENAMENTO** Em caso de alterações das condições climáticas e durante o inverno, é altamente recomendável armazenar o produto em local seco. Antes de o armazenar, certifique-se de que está limpo e seco.

EN :

COMPOSITION 100% polyester fabric and padding – Epoxy-finished aluminum frame

INSTRUCTIONS BEFORE USE Keep away from fire and animals. Before use, ensure that all parts listed are available. Assemble the product according to the assembly instructions and check that each part is correctly assembled and secured. Do not fully tighten each screw/nut until all are properly secured. Place the product securely on a flat surface, protecting the floor to avoid damaging the furniture. Be careful of your fingers when folding/unfolding.

CARE Do not use bleach, acidic solvents, or abrasive cleaners. If scratches reveal bare metal, it is best to treat it with a rust-proofing product. Wash with a sponge or soft cloth using warm soapy water. Do not machine wash. Hand wash only. Clean with a sponge or soft cloth and warm soapy water. **STORAGE** In case of changing weather conditions and during the winter period, it is strongly recommended to store the product in a dry place. Before storing it, make sure it is clean and dry.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Fabriquée en Chine / Made in China / Fabricado en China / Fatto in Cina / Feito na China / Gemaakt in China / Hergestellt in China
Importé par / Importado por / Importato da / Importado por / Geïmporteerd door / Imported by / Eingeführt von

oviala



Linkedin @oviala
Instagram @oviala_
Pinterest @oviala_
Tiktok @oviala_official
→ www.oviala.com

contact@oviala.com
33 rue de Reckem
59960 Neuville-en-Ferrain
France